

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « Ik heb **mijn geld afgehaald** » (« *Je suis allé chercher => j'ai récupéré mon argent* »).

On y trouve la forme verbale « **AF**gehaald », participe passé provenant de l'infinitif « **AF**halen », verbe dit « à particule séparable », lui-même construit sur l'infinitif « **HALEN** » qui, comme la grande majorité des verbes néerlandais **NE** fait **PAS** l'objet des « **temps primitifs** » et **NE** fait **PAS** partie de la **minorité « irrégulière » des verbes réguliers**, résumée par les consonnes présentes dans « **'T KOFSCHIP** » ; en effet le radical (première personne du présent) se terminant par la consonne « **L** » (« ik speel »), on trouvera à la fin du participe passé le « **D** » **majoritaire**.

Quand « **AF**halen » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **AF** » de son infinitif proprement dit, le préfixe « **GE-** » (commun à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **afGE**haald ».

Il y a **REJET** de la forme verbale « **AF**gehaald » derrière le **complément** («mijn geld») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smode=rejVerbes>

© 2018, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. [Autres exemples](#) à <http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>



**B**ARTWRIGHT LAAT ZIJN AUTO OP DE BAAN ACHTER EN DRINGT LANGS DE ACHTERZIJDE HET HUIS BINNEN.



We zonden Margaret weg, speurder. Bartwright kreeg dreigbrieven ondertekend met de letter L. Zegt je dat iets ?



Inderdaad, maar ik kan je alleen zeggen dat het verband houdt met de industriële revolutie in Engeland !



Dat klopt, speurder ! Maar handen omhoog of ik schiet !



Denk niet te ontkomen, Bartwright. Er zijn gendarmen op komst!



Ik heb mijn geld afgehaald en vertrek ! Zal ik je mijn geschiedenis vertellen ?